



GAL Gruppo di Azione Locale  
Consorzio Alto Casertano

**GAL ALTO CASERTANO**

Prot.n. 607/19 del 30/09/2019 11:00  
ENTRATA - Canale: Consegna a mano

## DETERMINA SEMPLIFICATA

comma 2 D.Lgs. 50/2016 come modificato dall'art. 25 comma 1 b) D.Lgs. 56/2017

art. 32 D.Lgs.50/2016 come modificato dall'art.22 comma 1 a) D.Lgs. 56/2017)

N.	22	DEL	30.09.2019
CIG	Z8329D5E7F	CUP	B12F180000130009
OGGETTO	Progetto di Cooperazione Transnazionale "Heritage For The Future (Anchor)" - Tradizione ed Eredità. Ancora per il Futuro. Attività di interpretariato. Affidamento Incarico		

### IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

#### Premesso che:

- La Regione Campania, alla stregua di tutte le altre regioni italiane, nell'attuazione della Misura 19 del PSR Campania 2014/2020 "Sostegno allo sviluppo locale LEADER (SLTP - Sviluppo locale di tipo partecipativo) ha emanato:
  - il Bando per la selezione dei Gruppi di Azione Locale e delle Strategie di Sviluppo Locale";
  - le disposizioni di dettaglio relative alle tipologie di intervento 19.1.1, 19.2.1, 19.3.1, 19.4.1;
- il citato Bando ha previsto che i Gruppi di Azione Locale si attivassero per progettare e implementare una Strategia di Sviluppo Locale (S.S.L. 2014/2020) al fine di promuovere e valorizzare il territorio di riferimento che contenesse, relativamente alla sottomisura 19.3, anche progetti di Cooperazione Transnazionale ed Interterritoriali ;
- Con il DRD n. 279 del 27.11.17 "Procedure per la gestione delle domande di sostegno della sottomisura 19.3, tipologia di intervento 19.3.1. - Preparazione e Realizzazione delle Attività di Cooperazione del Gruppo di Azione Locale", la Regione Campania ha stabilito che la concessione del sostegno è subordinata alla presentazione di una domanda di sostegno e di una "Relazione tecnica/progetto";
- Il GAL Consorzio Alto Casertano ha presentato Domanda di Sostegno a valere sulla Tipologia d'intervento 19.3.1 (Cooperazione Transnazionale) per il Progetto di cui all'oggetto e, sulla base delle risultanze istruttorie relative alla fase di ricevibilità ed ammissibilità, la Domanda di Sostegno è stata ammessa al finanziamento a valere sulla Misura 19 sottomisura 19.3.1 "Preparazione e realizzazione delle attività di cooperazione del gruppo di azione locale" per un contributo in conto capitale pari ad € 96.700,00 (100% della spesa ammissibile) IVA inclusa;
- Con Decisione Individuale di Concessione dell'Aiuto (D.I.C.A.) emessa in data 24/06/2019, prot. 2019.0397203 acquisito al prot. del GAL Alto Casertano in data 28/06/2019 prot. 414/19, è stato concesso al GAL il contributo di Euro 96.700,00 (100 % della spesa ammissibile) IVA inclusa a valere sulla Misura 19.3.1 del PSR Campania 2014/2020 come in parola, per la realizzazione del Progetto di cooperazione approvato, denominato "ANCHOR";
- Per meglio raggiungere gli obiettivi prefissati dal Progetto "Anchor" che vede coinvolti, oltre al GAL Alto Casertano anche Gruppi di Azione Locale della Polonia e per conferire maggiore efficienza all'azione del GAL, il Consiglio Direttivo, nella riunione del 10 aprile 2018, ha deliberato di conferire al Coordinatore del GAL Alto Casertano, Prof. Pietro Andrea Cappella, l'incarico di Responsabile del Procedimento per porre in essere atti di gestione necessari alla implementazione di tutte le attività progettuali e quindi anche alla Misura 19.3 (cooperazione);

#### Atteso che:

- il Progetto di Cooperazione Transnazionale approvato con il D.I.C.A. sopra citato, alla sottovoce C3) servizi di interpretariato e traduzione, del relativo Piano Finanziario, ha previsto l'affidamento di incarico per le attività di interpretariato e traduzione al costo di 200,00 Euro al giorno;
- il Piano finanziario approvato nell'ambito del citato D.I.C.A., ha assegnato l'importo di € 2.759,99 comprensivo di IVA ed ogni altro onere per la sottovoce C3) servizi di interpretariato e traduzione;

#### Considerato che

- l'art. 32 – Fasi delle procedure di affidamento, comma 2, del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. ha stabilito il principio secondo il quale "Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte" mentre al secondo periodo statuisce: nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto

equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti".

- l'art. 36 del Codice dei Contratti Pubblici stabilisce al comma 2, lettera a), che "le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture ... per gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta".

## Visti

- il D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 - Codice dei Contratti Pubblici e s.m.i.;
- la delibera ANAC n. 1097 del 26 ottobre 2016: Linee Guida n. 4 intitolata "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici";
- la delibera ANAC n. 1096 del 26 ottobre 2016: Linee Guida n. 3 intitolata "Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni";
- il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- l'articolo 37 del D.lgs. 33/2013 e l'articolo 1, co. 32, della legge 190/2012 e loro successive modifiche ed integrazioni in materia rispettivamente di "Amministrazione trasparente" e "Norme di contrasto alla corruzione";
- la Delibera del Consiglio direttivo n. 4/18, del 10 Aprile 2018;
- Il Reg. (UE) n. 1303/2013; il Reg. (UE) n. 1305/2013; il Reg. (UE) n. 1306/2013; il Reg. (UE) n. 1307/2013; il Reg. (UE) n. 1308/2013; il Reg. (UE) n. 1310/2013; il Reg. (UE, EURATOM) n. 1311/2013; il Reg. Delegato (UE) n. 240/2014; il Reg. Delegato (UE) n. 807/2014; il Reg. di Esecuzione (UE) n. 808/2014; il Reg. di Esecuzione (UE) n. 809/2014; il Reg. Delegato (UE) n. 907/2014; il Reg. di Esecuzione (UE) n. 908/2014; il Reg.(UE) 2393/2017;
- le Linee Guida sull'ammissibilità delle spese relative allo Sviluppo Rurale 2014-2020 del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali - Direzione generale dello sviluppo rurale - Rete Rurale Nazionale 2014-2020, per come approvate nell'intesa sancita in Conferenza Stato Regioni nella seduta dell'11 febbraio 2016;
- l'art. 32, comma 2, del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. l'art. 36 del Codice dei Contratti Pubblici stabilisce al comma 2, lettera a) il regolamento interno del GAL Alto Casertano, approvato con Delibera del CD del 07.06.2016;
- il D.R.D. n. 88 del 14 aprile 2017 della Regione Campania avente ad oggetto: PSR Campania 2014-2020. Misura 19. Sviluppo locale di tipo partecipativo - LEADER. Tipologia di intervento 19.4.1 "Costi di Gestione e Animazione". Procedure per la gestione della domanda di sostegno.
- Il DRD n. 279 del 27.11.17 "Procedure per la gestione delle domande di sostegno della sottomisura 19.3. Tipologia di intervento 19.3.1. - Preparazione e Realizzazione delle Attività di Cooperazione \_del Gruppo di Azione Locale", nonché approvato il Manuale delle Procedure per la gestione delle domande di sostegno del PSR Campania 2014-2020. Misura 19 Sviluppo Locale di Tipo Partecipativo - LEADER, Tipologia di Intervento 19.3.1 "Preparazione e realizzazione delle attività di cooperazione del gruppo di azione locale";
- le "linee guida attuative del nuovo codice degli appalti" pubblicate dall'Autorità Nazionale Anticorruzione in cui viene ribadito che "Nell'espletamento delle procedure semplificate di cui al citato art. 36 d.lgs. 50/2016, le stazioni appaltanti garantiscono, in aderenza: a) al principio di economicità, l'uso ottimale delle risorse da impiegare nello svolgimento della selezione ovvero nell'esecuzione del contratto; b) al principio di efficacia, la congruità dei propri atti rispetto al conseguimento dello scopo e dell'interesse pubblico cui sono preordinati; c) al principio di tempestività, l'esigenza di non dilatare la durata del procedimento di selezione del contraente in assenza di obiettive ragioni; d) al principio di correttezza, una condotta leale ed improntata a buona fede, sia nella fase di affidamento sia in quella di esecuzione; e) al principio di libera concorrenza, l'effettiva contendibilità degli affidamenti da parte dei soggetti potenzialmente interessati; f) al principio di non discriminazione e di parità di trattamento, una valutazione equa ed imparziale dei concorrenti e l'eliminazione di ostacoli o restrizioni nella predisposizione delle offerte e nella loro valutazione;

## Considerato che

- in adempimento alla succitata delibera di CD, dal momento che non è presente nell'ambito della Short List del GAL un interprete di lingua Polacca e che, data l'importanza degli argomenti da trattare con i GAL Polacchi occorre avvalersi di interpreti professionisti, è stato chiesto, per vie brevi, alla interprete e traduttrice dalla lingua polacca, regolarmente iscritta all'albo dei Periti ed Esperti del Tribunale di Forlì al n. 413/2013 per servizi di traduzione/interpretariato, Dott.ssa Bernadeta Bogumila Grochowska, con esperienze nell'ambito dei programmi LEADER e già impegnata in precedenza da questo GAL in attività di traduzioni con eccellenti risultati, un preventivo per il servizio di interpretariato per il periodo

22 – 26 Ottobre in Polonia;

- la proposta della Dott.ssa Bernadette, pervenuta al GAL in data 19/09/2019, al prot. GAL 587/19, pari ad € 200,00 per giornata, oltre oneri previdenziali, risponde pienamente alle esigenze di questo GAL poiché il prezzo proposto è congruo e conveniente in rapporto alla qualità della prestazione;
- che il contratto verrà stipulato, ai sensi dell'art.32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016 mediante lettera di incarico;

#### Dato atto

- che il periodo di svolgimento delle attività progettuali va dal 22 al 26 di ottobre 2019, come da programma che i partner polacchi ci hanno trasmesso e che pertanto il costo complessivo è di Euro 1.000,00 onnicomprensivo di IVA, oltre oneri previdenziali come per legge;

**Ritenuto** opportuno affidare alla Dott.ssa Bernadeta Bogumila Grochowska l'incarico per l'espletamento del servizio di che trattasi stabilendo in € 1.000,00 complessivi l'ammontare del relativo compenso oltre il 4% di rivalsa INPS, come previsto dalla Circolare del Min Lavoro del 2/02/2009;

Su proposta del Responsabile del Procedimento del Gal Alto Casertano formulata alla stregua dell'istruttoria compiuta nonché dall'espressa dichiarazione di regolarità degli atti, acquisito il parere di regolarità contabile, da parte del Responsabile Amministrativo e Finanziario del GAL.

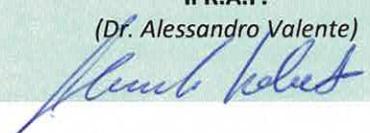
## DETERMINA

Per quanto esposto in premessa, parte integrante e sostanziale della presente determinazione di:

- **affidare**, ai sensi dell'art.36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i. alla Dott.ssa Bernadeta Bogumila Grochowska, iscritta all'albo dei Periti ed Esperti del Tribunale di Forlì al n. 413/2013, l'espletamento del servizio di interpretariato Polacco/Italiano e Italiano/Polacco da svolgersi durante le attività inerenti il Progetto di cooperazione "Anchor - Heritage for the future" – che saranno realizzate in Polonia, dal 22 al 26 Ottobre 2019, come da programma dettagliato che si allega alla presente determinazione, tramite affidamento diretto di modico valore per un importo di Euro 1.000,00 oltre oneri previdenziali – Cig Z8329D5E7F;
- che l'affidamento de quo si perfeziona attraverso lettera di incarico;
- che la spesa, pari ad **€ 1.040,00** graverà sui costi relativi al progetto di Cooperazione transnazionale relativo alla Misura 19.3 denominato "Anchor - Heritage for the future";
- di disporre che il pagamento verrà effettuato dopo l'esecuzione della prestazione e a seguito di presentazione di fattura o documento equivalente debitamente controllato in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- di dare atto che conformemente a quanto disposto dall'art. 32, comma 7, del Codice dei Contratti Pubblici "L'affidamento diventa efficace dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti";

Piedimonte Matese, lì, 30.09.2019

Il R.A.F.  
(Dr. Alessandro Valente)



Il R.U.P.  
(Prof. Pietro Andrea Cappella)

